



Ciudad de Tempe

# Informe sobre la calidad del agua potable para el año 2012

Este informe está disponible en español e inglés en el internet: [www.tempe.gov/ccr](http://www.tempe.gov/ccr)



## El agua potable que provee la Ciudad de Tempe cumple o sobrepasa todos requisitos estatales y federales.

La Ciudad de Tempe se complace en proveer a nuestros clientes el Informe para la Seguridad del Consumidor (Consumer Confidence Report) para el 2012. Este informe provee datos e información sobre la calidad del agua potable que provee la Ciudad de Tempe. El informe incluye una lista con los resultados de pruebas sobre la calidad del agua al igual que una explicación acerca de donde proviene nuestra agua y sugerencias sobre como interpretar los datos.

El informe contiene información importante sobre la calidad del agua en su comunidad. Tradúzcalo o hable con alguien que lo entienda bien. Pongase en contacto con el Departamento de Comunicaciones de la Ciudad de Tempe al (480) 350-8330.

***Si otras personas tales como inquilinos, residentes, pacientes, estudiantes, o empleados reciben agua suya, entonces es importante que usted haga disponible esta información colocándola en un área conspicua, o entregándosela personalmente o por correo.***

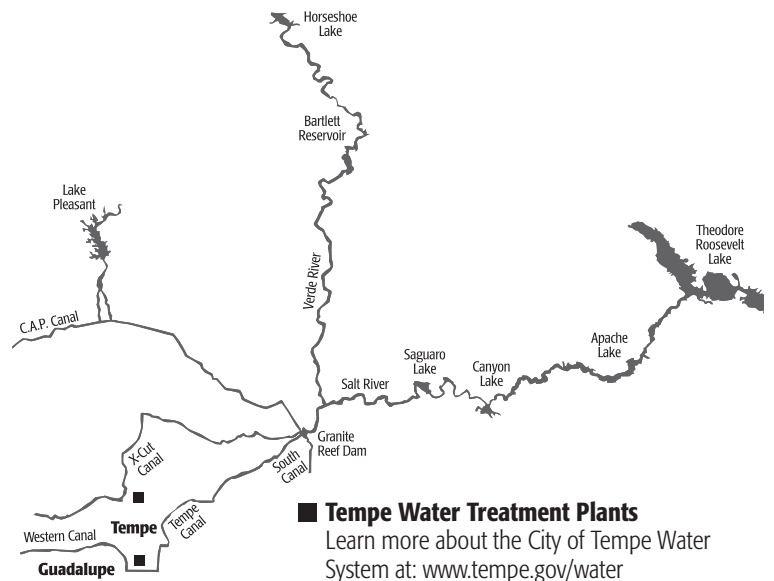
### Resumen

En el 2012 el Departamento de Servicio de Agua de la Ciudad de Tempe distribuyó 16.7 billones de galones de agua a los clientes en las ciudades de Tempe y Guadalupe. Además de las pruebas que se nos requiere llevar a cabo y cuyos resultados proveemos en este informe, nuestro sistema público de abastecimiento de agua rutinariamente revisa el agua para detectar sustancias adicionales y organismos microscópicos para tener la certeza que el agua potable es de alta calidad y se puede consumir. Si usted desea obtener un informe con más detalles, comuníquese con la Ciudad de Tempe, (480) 350-8330.

### Fuentes del agua

En el 2012, el agua potable de la Ciudad de Tempe fue provista por dos plantas convencionales de tratamiento de agua potable y ocho pozos de abastecimiento. La Planta de Tratamiento Johnny Martínez está ubicada en el 255 E. Marigold Lane y la Planta de Tratamiento South Tempe en el 6600 S. Price Road. La Ciudad de Tempe tiene varias fuentes de agua a su disposición:

**Agua que proviene del Central Arizona Project (Proyecto del Centro de Arizona)**— Empezando su jornada desde el Lago Havasu en el Río Colorado, el agua del Proyecto del Centro de Arizona es transportada por medio de un canal hasta el centro de Arizona incluyendo el área de Phoenix y Tucson. La Ciudad de Tempe utilizó 1.46 billones de galones de agua, del Proyecto del Centro de Arizona en el 2012.



### Agua que proviene del Salt River Project (Proyecto del Río Salado)--

Esta agua se acumula en las cuencas colectoras de los Ríos Salado y Verde, y se almacena en seis represas para luego desviarla por los canales del Proyecto del Río Salado en la Represa Granite Reef que está ubicada en Mesa. El Proyecto del Río Salado también depende del agua de pozos para suplir el agua que falte en su sistema de canales. La cantidad de agua del Proyecto del Río Salado que se le reparte a la Ciudad de Tempe depende de la cantidad de escorrentía de la cuenca y la cantidad de agua disponible en almacenamiento en las represas y, por lo tanto, la cantidad varía cada año. En el 2012, la Ciudad de Tempe utilizó 13.3 billones de galones de agua del Proyecto del Río Salado

**Agua subterránea--** En el 2012, la Ciudad de Tempe utilizó 8 de sus pozos para suplir el agua adicional necesaria, además de la que obtiene del Proyecto del Centro de Arizona y el Proyecto del Río Salado. La Ciudad de Tempe extrajo de sus pozos 1.94 billones de galones de agua de fuentes subterráneas y superficiales que previamente estaba almacenada en la capa acuífera.

## Contaminantes en el Agua Potable

A fin de asegurar que el agua potable se puede consumir, la Agencia de Protección del Medio Ambiente (EPA) prescribe límites sobre la cantidad de ciertos contaminantes que puede contener el agua que proveen los sistemas públicos de abastecimiento. La Dirección de Alimentos y Medicinas (Food and Drug Administration-FDA) establece las regulaciones sobre los límites de contaminantes en el agua embotellada. El agua potable, incluyendo el agua embotellada, razonablemente se puede esperar que contenga pequeñas cantidades de algunos contaminantes. El nivel de contaminantes en el agua de la Ciudad de Tempe depende de la fuente de donde proviene y puede variar de año tras año según las condiciones de la cuenca, el almacenamiento en la represa, y la cantidad de agua que se extrae de los pozos. La presencia de contaminantes no necesariamente significa que el agua representa un riesgo para la salud. Para más información sobre los contaminantes en el agua de la llave y los efectos potenciales sobre la salud, llame a la línea de información, Seguridad del Agua Potable (Safe Drinking Water Hotline), (800) 426-4791. Se puede obtener información sobre el agua embotellada a través de la Dirección de Alimentos y Medicinas (FDA).

Las fuentes de agua potable (agua de la llave y agua embotellada) incluye ríos, lagos, arroyos, estanques, presas, manantiales y pozos. El agua al moverse sobre la superficie de la tierra o por el subsuelo disuelve minerales que se encuentran en la naturaleza y, en algunos casos, materiales radioactivos, y puede recoger sustancias producidas por animales o actividades humanas. Los contaminantes que pueden estar presentes en la fuente del agua incluyen los siguientes:

(A) Contaminantes microbianos, tales como virus y bacterias, que pueden provenir de las plantas de tratamiento de aguas negras (aguas de alcantarilla, aguas cloacales, aguas sucias o residuales), sistemas de tanques sépticos, operaciones de la industria ganadera y la fauna silvestre.

(B) Contaminantes inorgánicos, tales como sales y metales, que se encuentran en la naturaleza o son resultado de las aguas de escorrentía producidas por tormentas en áreas urbanas, descargas de aguas sucias de casas o industrias o la producción de gas y petróleo, minería o industria agrícola.

(C) Insecticidas y herbicidas que pueden provenir de una variedad de fuentes tales como el uso en la industria agrícola, aguas de escorrentía producidas por tormentas en áreas urbanas, y usos residenciales.

(D) Contaminantes de químicos orgánicos, incluyendo orgánicos sintéticos y volátiles, que son productos secundarios de procesos industriales y producción de petróleo, y también pueden provenir de estaciones de gasolina, aguas de escorrentía producidas por tormentas en áreas urbanas, y sistemas sépticos.

(E) Contaminantes radioactivos que se encuentran en la naturaleza o que pueden ser el resultado de la producción de petróleo, gas e industria minera.

## Explicación de la Tabla de Datos sobre la Calidad del Agua Potable de Tempe

La siguiente tabla contiene una lista de las sustancias que se requiere analizar y que se detectaron en el agua potable de la Ciudad de Tempe en el 2012. La tabla contiene el nombre de cada sustancia, el nivel más alto que permiten las regulaciones, las metas ideales para la salud pública, la cantidad que se detectó, y las fuentes usuales de tales contaminaciones. Las regulaciones requieren que ciertos contaminantes sean analizados menos de una vez por año debido a que se estima que no habrá una variación en sus concentraciones año tras año. Este informe incluye datos de los más recientes análisis que se realizaron en últimos cinco años para los contaminantes que no fueron analizados en el 2012. La Ciudad de Tempe ha cumplido con los requeridos Niveles Máximos de Contaminantes de la Ley de Agua Potable Segura.

### Definiciones y acrónimos:

**Nivel de Acción - Action Level (AL):** La concentración de un contaminante el cual, si excede el nivel, requiere tratamiento o efectuar otros requisitos que un sistema público de agua potable debe seguir.

**Nivel Máximo del Contaminante - Maximum Contaminant Level (MCL):**

El nivel más alto de un contaminante que se permite en el agua potable. Los MCLs se establecen lo más cerca posible a los MCLGs utilizando la mejor tecnología de tratamiento que está disponible.

**Meta del Nivel Máximo del Contaminante - Maximum Contaminant Level Goal (MCLG):**

El nivel de un contaminante en el agua potable debajo del cual no se conoce

o se espera que represente un riesgo para la salud. El MCLG permite un margen de seguridad.

**Nivel Máximo del Desinfectante Residual -- Maximum Residual Disinfectant Level (MRDL):** El nivel más alto de desinfectante que se permite en el agua potable. Existe evidencia convincente de que la adición de un desinfectante es necesaria para controlar los contaminantes microbianos.

**Meta del Nivel Máximo del Desinfectante Residual -- Maximum Residual Disinfectant Level Goal (MRDLG):** El nivel de desinfectante en el agua potable y el cual no se ha detectado que sea o se espera que presente un riesgo para la salud. Los MRDLGs no representan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.

**No Detectable -- Non-Detect (ND):** Indetectable en la muestra.

**No es Aplicable (N/A):** no es pertinente

**Partes por billón -- Parts per billion (ppb)** o microgramos por litro (ug/l), (correctamente se dice partes por mil millones pero en este caso se usa billón y se refiere al billon estadounidense).

**Partes por millón -- Parts per million (ppm)** o miligramos por litro (mg/l) son unidades para medir la concentración de una sustancia que se encuentra en el agua. Una parte por millón (ppm) es aproximadamente el equivalente a un medio galón de agua de una piscina (alberca) de natación de tamaño olímpico. Una parte por billón (ppb) es mil veces menos que una parte por millón (ppm).

**Picocuries por litro -- Picocuries per liter (pCi/L):** na medida de radiación.

**Serie de promedios anuales (RRA):** El promedio de los resultados analíticos de muestras que se tomaron durante los últimos cuatro trimestres.

**Treatment Technique (TT):**Técnica de Tratamiento -- Treatment Technique (TT): Un proceso requerido con el propósito de reducir el nivel de un contaminante el agua potable.

**Variaciones y Excepciones:** Permiso del Estado o la Agencia de Protección del Medio Ambiente para no cumplir con el Nivel Máximo del Contaminante (MCL) o alguna técnica de tratamiento bajo ciertas condiciones.

## Información especial para personas con deficiencia del sistema inmunológico

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes en el agua potable que otras personas en la población general. Las personas con deficiencia del sistema inmunológico tales como las que están bajo tratamiento de quimioterapia, personas que han recibido un trasplante de órgano, personas con SIDA (HIV/AIDS) o que sufren otros tipos de trastornos de inmunidad, personas de edad avanzada, y particularmente niños recién nacidos, corren el riesgo de sufrir una infección. Estas personas deben consultar con su médico acerca del agua potable. Las regulaciones establecidas por la Agencia de Protección del Medio Ambiente/Centro de Control de Enfermedades sobre la manera apropiada para reducir el riesgo de infección con el Criptosporidia (Cryptosporidium) y otros contaminantes microscópicos están disponibles llamando a la línea de información sobre el Agua Segura para el Consumidor de la Agencia de Protección del Medio Ambiente (800) 426-4791.

**Criptosporidia (cryptosporidium)**— El criptosporidia es un patógeno microbiano que se encuentra en el agua superficial a través de los Estados Unidos. El ingerir el criptosporidia podría producir criptosporidiosis, una infección abdominal. Los síntomas de la infección incluyen náusea, diarrea, y calambres abdominales. La mayoría de los seres humanos saludables pueden superar la enfermedad dentro de unas pocas semanas. Sin embargo, las personas que sufren de una deficiencia de su sistema inmunológico: bebés recién nacidos, niños, y personas de edad avanzada, tienen una mayor probabilidad de desarrollar enfermedades que atentan contra su vida. Aunque la filtración del agua elimina el criptosporidia, los sistemas de filtración que comúnmente se utilizan no pueden garantizar que el 100% del patógeno sea eliminado. Nuestro análisis de la calidad del agua indica que estos organismos están presentes en el agua. Los métodos de pruebas actuales no nos permite determinar si los organismos están muertos o si tienen la capacidad de causar enfermedad. A partir de Octubre del 2003 a Octubre de 2006 se realizaron análisis del criptosporidia en el agua que surten las dos plantas de tratamiento de la Ciudad de Tempe, y esta fue clasificada de bajo riesgo según las regulaciones para el criptosporidia de la Agencia de Protección del Medio Ambiente de los Estados Unidos.

Substancia	Unidad	Nivel de Acción	Resultados 90 percentil	Resultados sobre el nivel de acción	Violación (Sí o No)	Fuentes Principales
Cobre (2012)	ppm	1.3	0.17	0	No	Corrosión del sistema de plomería (fontanería) de las casas.
Plomo (2012)	ppb	15	6.5	3	No	Corrosión del sistema de plomería (fontanería) de las casas.

Se realizaron pruebas de plomo y cobre en 52 hogares.

**Plomo** - La presencia del plomo a niveles altos en el agua potable puede causar serios problemas de salud en los seres humanos, especialmente para las mujeres embarazadas y los niños. El plomo que se encuentra en el agua potable proviene principalmente de los materiales y componentes de las líneas de servicio y el sistema de plomería de las casas. La Ciudad de Tempe es responsable por proveer agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales que se utilizan en la plomería. Cuando el agua potable ha estado inactiva por varias horas, usted puede reducir la exposición al plomo simplemente con abrir la llave y permitir que el flujo de agua corra de 30 segundos a 2 minutos antes de utilizarla. Si usted está preocupado sobre la posibilidad de que el agua potable en su casa contenga un alto nivel de plomo, puede solicitar que se realice una prueba del agua. Información sobre el plomo en el agua potable, métodos de pruebas, y lo que usted puede hacer para reducir al mínimo la exposición, están disponibles en la línea de información del Agua Segura para el Consumidor, (800) 426-4791, o en el Internet, <http://water.epa.gov/drink/info/lead/index.cfm>.

Substancia	Unidad	MCL	MCLG	Nivel Detectable/ Rango	Violación (Sí o No)	Fuentes Principales
Arsénico	ppb	10	0	3 - 8*	No	Erosión de depósitos naturales.
Bario	ppm	2	2	0.039 - 0.1*	No	
Cloro	ppm	4 MRDL	4 MRDLG	ND - 1.3	No	Desinfectante añadido al agua para el control de contaminantes microbianos
Cromo (Total)	ppb	100	100	ND - 9.6*	No	Erosión de depósitos naturales.
Fluoruro	ppm	4	4	0.18 - 0.8*	No	Erosión de depósitos naturales. Químico añadido al agua para fortalecer los dientes.
Total de Alfa (2011)	pCi/L	15	0	1.5 - 9	No	Erosión de depósitos naturales.
Nitrato	ppm	10	10	ND - 6.7	No	Escorrentía del uso de fertilizantes.
Selenio	ppb	50	50	ND - 1.3*	No	Existe naturalmente en el medio ambiente. Descargas de agua de refinerías de metales y la industria minera.
Talio	ppb	2	0.5	ND - 0.6*	No	Descargas de agua de fábricas y lixiviación de fábricas que procesan metales
Total de Carbón Orgánico	ppm	TT	N/A	ND - 3	No	Existe naturalmente en el medio ambiente.
Uranio (2011)	ppb	30	0	ND - 8.9	No	Erosión de depósitos naturales.

\*En el cálculo del rango se utilizaron medias móviles para crear series de promedios anuales.

**Arsénico** - Aunque el agua potable cumple con las regulaciones establecidas por la Agencia de Protección del Medio Ambiente (EPA) para el arsénico, sí contiene niveles bajos de arsénico. La regulación de la Agencia de Protección del Medio Ambiente trata de equilibrar el conocimiento de los posibles efectos que el arsénico podría tener sobre la salud contra el costo de extraerlo del agua potable. La Agencia de Protección del Medio Ambiente continúa realizando investigaciones sobre los efectos que causan los niveles bajos de arsénico, el cual es un mineral que a niveles de alta concentración produce cáncer en los humanos y además también produce otros problemas de salud tales como daños en la piel y problemas de circulación de la sangre.

**Nitrato** - El nitrato en el agua potable a un nivel mayor a 10ppm presenta un riesgo para la salud de las criaturas menores de seis meses de edad. Altos niveles de nitrato en el agua potable pueden producir el síndrome de bebé azul. Los niveles de concentración de nitrato en el agua potable pueden ascender por periodos breves debido a las lluvias o actividades en los campos agrícolas. Si usted tiene un bebé debe consultar con su médico.

Substancia	Unidad	MCL	Alto	Porcentaje mensual más bajo que satisface el límite	Violación (Sí o No)	Fuentes Principales
Turbidez	NTU Unidades de Turbidez Nefelométricas	TT = 1; y no menos del 95% ≤ 0.3 NTU	0.1	100%	No	Erosión del suelo por el agua de escorrentía que entra en los canales.

La turbidez es una medida del nivel de claridad natural del agua y un buen indicador de su calidad. Un alto nivel de turbidez puede reducir la eficacia de los desinfectantes.

Substancia	Unidad	MCL	MCLG	Resultado	Violación (Sí o No)	Fuentes Principales
Total de Coliforme	Ausente o presente	Las muestras mensuales positivas no pueden ser más del 5%	0	0.75%, el porcentaje mensual más alto registrado	No	Existe naturalmente en el medio ambiente

Substancia	Unidad	MCL	Nivel más alto de series de promedios anuales	Rango (sólo una muestra)	Violación (Sí o No)	Fuentes Principales
Total de Trihalometanos (TTHM)	ppb	Promedio anual: 80	45	5.6 - 66	No	Producto secundario de la cloración del agua potable.
Total de Acidos Haloacéticos	ppb	Promedio anual: 60	12	ND - 16	No	

**Total de Trihalometanos (TTHM)**- Algunas personas que beben agua que contiene Trihalometanos en exceso del Nivel Máximo del Contaminante (MCL) durante muchos años, podrían tener problemas con su hígado, riñones, o sistema nervioso, y podrían tener un alto nivel de riesgo de contraer cáncer.

## Resumen del Avalúo de las Fuentes de Agua Potable

En el 2004, el Departamento de Calidad Ambiental del Estado de Arizona (Arizona Department of Environmental Quality) realizó una evaluación de las fuentes de agua y pozos de agua potable que surten el sistema de agua de la Ciudad de Tempe. La evaluación revisó los marcos hidrogeológicos de las fuentes de agua y las tierras adyacentes cuyos usos podrían presentar un riesgo de contaminación de las fuentes de agua. Los riesgos de contaminación incluyen, pero no se limitan a lo siguiente: estaciones de gasolina, basureros, tintorerías, campos agrícolas, plantas de tratamintos de aguas de alcantarillas, y operaciones de minería. El Departamento de Calidad Ambiental del Estado de Arizona clasifica las fuentes de agua como de "alto riesgo" o "bajo riesgo" según su probabilidad de ser contaminadas en el futuro naturalmente o por actividad humana. Una designación de alto riesgo indica que existen medidas adicionales de protección de las fuentes de agua que se pueden utilizar a nivel local. Una designación de bajo riesgo indica que la mayoría de las medidas de protección de las fuentes de agua ya han sido aplicadas, o el mismo marco hidrogeológico protege la fuente de agua.

El Departamento de Calidad Ambiental del Estado de Arizona clasificó de alto riesgo a todas las fuentes de agua debido a que están expuestas a la atmósfera. La Agencia de Protección del Medio Ambiente ha tomado en cuenta el riesgo al que están expuestas las fuentes de agua en sus requisitos para aumentar el monitoreo.

La mayoría de los pozos de agua potable de la Ciudad de Tempe fueron designados de bajo riesgo en el Informe de evaluación de agua potable del 2004 realizado por el Departamento de Calidad Ambiental del Estado de Arizona. Sin embargo, dos pozos de agua potable fueron clasificados como de alto riesgo a una contaminación futura debido al uso de la tierra adyacente. Dos pozos de agua potable están ubicados dentro de los límites de un Sitio de Superfund en South Indian Bend Wash Superfund Site en Tempe (SIBW). La primera evaluación de cinco años de la SIBW (Septiembre de 2011) por la Agencia de Protección del Medio Ambiente indica que el riesgo para estos pozos de agua potable está disminuyendo. La Ciudad de Tempe continúa realizando el monitoreo frecuentemente del agua de todos los pozos para asegurar que el uso de las tierras adyacentes a los pozos no ha afectado el agua. El monitoreo frecuente provee un plazo de tiempo para cortar las fuentes contaminadas del sistema infraestructura de agua potable mucho antes de alcancen niveles de concentración que presentarían un riesgo para la salud pública. Para más información sobre el SIBW, consulte esta página del internet: <http://www.epa.gov/region9/cleanup/arizona.html>

El Informe de evaluación, Source Water Assessment, está disponible para que el público lo vea completamente en las oficinas del Arizona Department of Environmental Quality (ADEQ), 1110 W. Washington St., Phoenix, Az 85007, o puede pedir una copia electrónica de esta oficina, llamando al (602) 771-4636, por correo electrónico (e-mail): [hm4@azdeq.gov](mailto:hm4@azdeq.gov).

Para más información consulte la página de internet de ADEQ: <http://azdeq.gov/environ/water/dw/swap.html>

## Aviso Público sobre una Falla en Realizar el Monitoreo de Contaminantes con la Frecuencia Requerida

Esta no es una emergencia, pero ustedes son nuestros clientes y tienen el derecho de estar enterados de la siguiente situación que se presentó y las correcciones que realizamos.

A la Ciudad de Tempe se le requiere analizar frecuentemente y en cierto sitios el desinfectante residual presente en el agua potable. Los resultados del monitoreo regular proveen información para ver si el nivel de calidad del agua cumple con los requisitos de salud pública. La Ciudad de Tempe tiene que cumplir con el requisito de monitorear frecuentemente el nivel del desinfectante residual (Cloro) en el punto donde el agua potable sale de la planta de tratamiento y entra al sistema de distribución. El 4 de Febrero de 2013, el medidor de cumplimiento ubicado en la planta de tratamiento de agua potable, South Tempe Water Treatment Plant, no recolectó información sobre el residual de cloro durante 8 horas y 13 minutos debido a una interrupción imprevista para realizar un servicio del equipo. El cumplimiento con los requisitos de la salud pública no fue afectado durante este tiempo cuando faltaron datos debido a la redundancia de monitoreo de cloro en otros sitios del sistema de tratamiento y el uso de desinfección UV (por medio de luz ultravioleta). El agua que no ha sido tratada correctamente podría contener organismos que producen enfermedades. Los organismos incluyen bacterias, virus, y parásitos que causan síntomas de náusea, calambres abdominales (retortijón de tripas), diarrea, y dolor de cabeza. La Ciudad de Tempe ha tomado las medidas para asegurar que se realice frecuentemente el monitoreo de todas las prácticas de desinfección. Para más información, comuníquese con la División de Servicios Ambientales de la Ciudad de Tempe, City of Tempe Environmental Services Division (480) 350-8330, o P.O. Box 5002, Tempe, Arizona 85280.

## Sabor y olor del agua a moho y humedad durante el verano y otoño

A fines del verano y durante el otoño usted podría haber notado un sabor a moho en el agua de la llave. No es su imaginación y puede estar tranquilo de que su agua potable

está segura. El olor y sabor a moho proviene de compuestos producidos por algas que existen en regiones cálidas, en los lagos y canales. Estos productos secundarios de las algas afectan el olor y sabor del agua potable (aún a niveles muy bajos) pero no tienen un efecto negativo para la salud humana. La Ciudad de Tempe utiliza carbón activado en polvo (PAC) para absorber estos compuestos y aliviar el sabor y olor a moho. A fines del verano y a principios del otoño, el olor a moho se puede notar en el agua, aún con el uso del carbón activado (PAC), debido al alto nivel de productos secundarios de las algas en las fuentes principales del agua.

La Ciudad de Tempe tiene un acuerdo de colaboración con la Universidad Estatal de Arizona (Arizona State University) y Salt River Project para monitorear y evitar que cundan las algas en los lagos y canales. Algunas veces usted notará el olor y sabor a moho en el agua potable, pero está segura para consumo humano. En estos momentos, usted puede mejorar el sabor y olor del agua si utiliza un filtro para el dispensador de agua en el refrigerador o utiliza una jarra con filtro de carbón. Refrigerando el agua o agregándole una rebanada de limón suprime el sabor y olor a moho.

Substancias importantes	Unidad	Valor promedio	Rango de valores
Alcalinidad	ppm	152	120 - 350
Aluminio	ppm	0.11	ND - 0.15
Boro	ppm	0.14	0.15 - 0.54
Bromuro	ppm	<0.05	ND - 0.22
Calcio	ppm	52	44 - 97
Cloruro	ppm	211	44 - 390
Conductividad	µmhos/cm@25°C	1067	651 - 1690
Dureza	ppm	220	190 - 450
Dureza	grains/gallon	12.9	11.1 - 26.3
Cromo Hexavalente	ppb	<10	ND - 10
Hierro	ppm	<0.05	ND - 9.3
Magnesio	ppm	22	16 - 50
Manganeso	ppm	<0.001	ND - 0.043
Níquel	ppb	<5.0	ND - 26
pH	pH units	7.5	7 - 7.7
Potasio	ppm	5.9	3.8 - 6.4
Radón (2008)	pCi/L	346	ND - 688
Sílice	ppm	14	9.4 - 32
Plata	ppm	<0.002	ND
Sodio	ppm	144	50 - 310
Sulfato	ppm	76	63 - 120
Temperatura	°F	75	58 - 92
Total de Sólidos Disueltos	ppm	615	370 - 960
Zinc	ppm	<0.02	ND

**Radón** - El Radón es un gas radioactivo que se produce naturalmente en el agua subterránea y se dispersa en el aire interior del hogar cuando se abren las llaves del agua en la cocina y los baños. Si comparamos la cantidad de radón que entra al hogar a través del suelo con la cantidad de radón que entra al hogar a través del uso del agua de la llave, en la mayoría de los casos, el radón que sale del agua de llave será solamente una fuente pequeña del radón total que se encuentra en el aire interior del hogar. Para más información llame a la Agencia Reguladora de Radiación del Estado de Arizona, (602) 255-4845, o llame a la línea de información sobre el Radón de la Agencia de Protección del Medio Ambiente, (800) 767-7236.

Si usted tiene preguntas sobre la información provista en este informe o preguntas sobre el agua de la llave, llame a la oficina de la División de Servicios Ambientales de la Ciudad de Tempe, (480) 350-8330.

Se invita al público a dirigir sus comentarios al Concilio de la Ciudad de Tempe en las reuniones que están programadas. Normalmente las reuniones se llevan a cabo cada dos semanas en los jueves a las 7:30 p.m. El horario y la agenda se encuentran en <http://www.tempe.gov/clerk/> o puede llamar al (480) 350-8241.

Para más información consulte nuestra página de internet, [www.tempe.gov/waterquality](http://www.tempe.gov/waterquality), o consulte [www.tapintoquality.com](http://www.tapintoquality.com), o consulte la página de internet de la Agencia de Protección del Medio Ambiente (EPA), <http://water.epa.gov/drink/>.